

**Citizens Redistricting Commission**  
**(Comisión de Ciudadanos para la Redistribución de Distritos Electorales)**  
**Newsletter Article Copy - Spanish**

**177 Word Article**

**Con Verdadero Alcance, De La Gente, Para La Gente**

Los votantes de California se han autodesignado un trabajo muy importante— y el estado está buscando a los candidatos ideales para hecharlo a andar. ¿Porque no usted?

Bajo la Proposición 11— Acta de PRIMERO los Votantes— la labor de determinar los nuevos distritos electorales del Senado estatal, la Asamblea y la Junta de Ecuanimidad cada diez años, pasará a manos de 14 votantes, los cuales serán seleccionados para formar parte de la primera Comisión de Ciudadanos para la Redistribución de Distritos Electorales de California.

La comisión pone un verdadero alcance en las manos de la gente común y corriente— candidatos políticos, cabilderos, y los grandes donantes de campañas políticas quedarán EXCLUÍDOS. La comisión estará compuesta por cinco Demócratas, cinco Republicanos, y cinco personas sin afiliación o preferencia política—para que así, todo punto de vista tenga voz y voto.

Solicitar ser miembro de la comisión es muy fácil. Para más información y detalles, visite la página de Internet [www.WeDrawtheLines.ca.gov](http://www.WeDrawtheLines.ca.gov). El tiempo de solicitud será del 15 de diciembre del 2009 al 12 de febrero del 2010.

**275 Word Article**

**Con Verdadero Alcance, De La Gente, Para La Gente**

Los votantes de California se han autodesignado un trabajo muy importante— y el estado está buscando a los candidatos ideales para hecharlo andar. ¿Porque no usted?

Bajo la Proposición 11— Acta de PRIMERO los Votantes— la labor de determinar los nuevos distritos electorales del Senado estatal, la Asamblea y la Junta de Ecuanimidad cada diez años, pasará a manos de 14 votantes, los cuales serán seleccionados para formar parte de la primera Comisión de Ciudadanos para la Redistribución de Distritos Electorales de California.

“Esta es una oportunidad única para los votantes de California para que contribuyan al sistema y sean parte de un verdadero cambio—este es un experimento en la democracia

directa,” dijo la Auditora Estatal Elaine Howle, cuya oficina es la entidad encargada de crear la nueva comisión.

La comisión pone un verdadero alcance en las manos de la gente común y corriente— candidatos políticos, cabilderos, y los grandes donantes de campañas políticas quedarán EXCLUÍDOS. La comisión estará compuesta por cinco Demócratas, cinco Republicanos, y cinco personas sin afiliación o preferencia política—para que así, todo punto de vista tenga voz y voto.

Solicitar para ser miembro de la comisión es muy fácil. Para más información y detalles, visite la página de Internet [www.WeDrawtheLines.ca.gov](http://www.WeDrawtheLines.ca.gov). El tiempo de solicitud será del 15 de diciembre del 2009 al 12 de febrero del 2010.

“Aquellas personas que queden a cargo de determinar los distritos electorales, tendrán en sus manos la oportunidad de forjar un futuro muy positivo para un estado tan importante y diverso como lo es California,” dijo Howle. “Someta su propia nominación, y contribuya para ser parte de un cambio verdadero y positivo.”

###